



SAGSNOTAT

Vedr. SEMESTERDISPENSATIONER E22
Ændrede prøve-, pensum, og særlige bestemmelser

19. AUGUST 2022 –
Opdateret 29. november 2022

KAREN BLIXENS PLADS 8
2300 KØBENHAVN S

Indhold

MELLEMØSTENS SPROG OG SAMFUND, BA-NIVEAU	3
Mellemøstens moderne historie – ændrede pensumbestemmelser	3
Samfundsdebat med kommunikativt sprog	3
Bachelorprojekt – ændrede pensumbestemmelser	4
MELLEMØSTENS SPROG OG SAMFUND, KA2019.....	5
Medier i Mellemøsten	5
Speciale – ændrede pensumbestemmelser	6
ØSTEUPASTUDIER, KA-NIVEAU.....	7
Teori og Metode, KA2021	7
Sprogfærdighed og Sprogfærdighed – gymnasierettet profil, KA2021	8
Fordybelsesemne – Ændrede pensumbestemmelser for KA- tilvalgsstuderende, KATV2019.....	8
KINASTUDIER, BA-NIVEAU.....	9
Moderne kultur (kinastudier realia 1 med sprog) – ændring af hjælpemiddelbestemmelser	9
Om tilladte hjælpemidler ved ”Elektroniske hjælpemidler uden internetadgang”, ”elektroniske ordbøger” og ”offline ordbøger”.	9
ASIENSTUDIER, KA-NIVEAU.....	10

DIR 35 33 58 22

jpb235@hum.ku.dk
www.tors.ku.dk

REF: MM

Om tilladte hjælpemidler ved "Elektroniske hjælpemidler uden internetadgang", "elektroniske ordbøger" og "offline ordbøger" 10

MELLEMØSTENS SPROG OG SAMFUND, BA-NIVEAU

SIDE 3 AF 10

Mellemøstens moderne historie – ændrede pensumbestemmelser

Studienævnet har som semesterdispensation - gældende fra E22 og indtil ændringen implementeres i studieordningen - godkendt nedenstående ændringer af pensumbestemmelserne for fagelementet ”Mellemøstens moderne historie” i en række studieordninger, se nedenfor.

Med den godkendte semesterdispensation ændres pensumbestemmelserne til:

Pensum	Eksaminationsberettigede underviser(e) fastsætter pensum/pensa. Den studerende kan vælge mellem et antal temaer med hver deres pensum på 1600-1800 normalsider.
---------------	---

Semesterdispensationen med de ændrede pensumbestemmelser gælder for følgende studieordninger, hvor fagelementet ”Mellemøstens moderne historie” findes:

BA2022: Bacheloruddannelsen i Mellemøstens sprog og samfund, 2022, aktivitetskode HMØB00091E.

BA2019: Bacheloruddannelsen i Mellemøstens sprog og samfund, 2019, aktivitetskode HMØB00061E.

BATV2019: Bachelortilvalg i Mellemøstens sprog og samfund, 2019, aktivitetskode HMØB10031E

BASF2022 arabisk: Bachelordelen af sidefaget i arabisk, 2022, aktivitetskode HARB10351E

BASF2022 Tyrkisk: Bachelordelen af sidefaget i tyrkisk, 2022, aktivitetskode HTRB10351E

BASF2019 arabisk: Bachelordelen af sidefaget i arabisk, 2019, aktivitetskode: HARB10301E

BASF2019 tyrkisk: Bachelordelen af sidefaget i tyrkisk, 2019, HTRB10081E.

Samfundsdebat med kommunikativt sprog

Studienævnet har som semesterdispensation godkendt ændrede prøvebestemmelser og særlige bestemmelser i fagelementet ”samfundsdebat med kommunikativt sprog” i BA2019-studieordningen (aktivitetskoder: HARB00771E, HEB00771E, HPEB00771E, HTRB00771E).

Ændringen gælder som semesterdispensation i E22.

Med den godkendte semesterdispensation ændres prøvebestemmelser og særlige bestemmelser til:

Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Fri mundtlig prøve med materiale</p> <p>Omfang: 30 min. inkl. votering. Der gives ingen forberedelse.</p> <p>Materialet er en skriftlig opgave på 6-10 normalsider på det studerede sprog (synopsis). Struktur i opgaven aftales mellem den studerende og relevant underviser.</p> <p>Bedømmelse: Ekstern prøve bedømt efter 7-trinsskalaen. Synopsis vægter 50 % i bedømmelsen.</p> <p>Gruppebestemmelser: Prøven kan kun aflægges individuelt.</p> <p>Eksaminationssprog: Det studerede sprog (synopsis og den studerendes indledende fremlæggelse af synopsis) og dansk (den videre mundtlige prøve).</p> <p>Tilladte hjælpemidler: Til den mundtlig prøve må materialet (synopsis) og eksaminandens egne stikord medbringes.</p> <p>Syge-/omprøve: Samme som ordinær eksamen.</p>
Særlige bestemmelser	<p>Til den mundtlige prøve skal synopsisen først præsenteres mundtligt for eksaminator på det studerede sprog, hvorefter der føres en diskussion mellem eksaminand og eksaminator på dansk med udgangspunkt i synopsisen og pensum i øvrigt.</p>

[Bachelorprojekt – ændrede pensumbestemmelser](#)

Studienævnet har som semesterdispensation gældende fra E22 godkendt nedenstående ændringer af pensumbestemmelserne for fagelementet ”bachelorprojekt” på BA2019-studieordningen for Mellemøstens sprog og samfund, aktivitetskoder HARB00791E, HHEB00791E, HPEB00791E, HTRB00791E og BA2022-studieordningen for Mellemøstens sprog og samfund, aktivitetskoder HARB00851E, HHEB00851E, HPEB00851E og HTRB00851E.

Med semesterdispensationen ændres pensumbestemmelserne til:

Pensum	<p>Det er et krav, at der indgår mindst 50 normalsider tekst på det studerede sprog, og at det fremgår tydeligt, at disse 50 normalsider er indarbejdet i bachelorprojektet. 50% af de 50 siders tekst kan erstattes af AV-materiale. Derudover stilles der</p>
---------------	---

	ikke særlige krav til pensum, men den studerende forventes at have et bredt kendskab til den eksisterende litteratur inden for det valgte emne eller tema.
--	--

MELLEMØSTENS SPROG OG SAMFUND, KA2019

Medier i Mellemøsten

Studienævnet har godkendt nedenstående ændringer i prøve-, pensum- og de særlige bestemmelser i fagelementet ”Medier i Mellemøsten” i følgende studieordninger KA2019 (aktivitetskoder HARK03411E, HHEK03411E, HPEK03411E, HTRK03411E), KASF2019 Arabisk (HARK03471E), KASF2019 Tyrkisk (HTRK03471E), KATV2019 (HMØK13411E).

Ændringerne er gældende som semesterdispensation fra E22 og indtil de implementeres i studieordningen.

Med den godkendte semesterdispensation ændres prøve-, pensum- og særlige bestemmelserne til:

Pensum	Pensum er på 1.250 normalsider, heraf er 50% er fælles pensum, der defineres af eksaminator. Den studerende skal opgive de resterende 50%, Af de 1.250 normalsider pensum udgøres 80 normalsider af pensum det studerede sprog. 40 normalsider på det studerede sprog gives af eksaminator, mens de sidste 40 normalsider opgives af den studerende. Af de 80 normalsider kan op til 50% erstattes af AV-materiale. Pensum skal godkendes af eksaminator. Se frister og regler for pensum-indlevering på Studieinformation under Eksamen → Find tid og sted og Eksamen → Eksamensform og regler → Pensum.
Prøvebestemmelser	Prøveform: Fri mundtlig prøve med materiale. Omfang: 30 min. inkl. votering. Der gives ingen forberedelse. Materialet udgøres af en synopsis 6-7 normalsider, inkl. noter, ekskl. litteraturliste. Bedømmelse*: KA2019-studieordningen: Ekstern prøve bedømt efter 7-trins-skalaen.

	<p>For KA-sidefag og KA-tilvalg: Intern prøve ved flere eksaminatorer bedømt efter 7-trins-skalaen. Synopsen og mundtlig prøve vægter ligeligt. Både synopsis og den mundtlige prøve skal være bestået, før prøven samlet kan bestås.</p> <p>Gruppebestemmelser: Prøven kan kun aflægges individuelt.</p> <p>Eksaminationssprog: Dansk samt det studerede sprog.</p> <p>Tilladte hjælpemidler: Alle hjælpemidler tilladt ved udarbejdelse af synopsis. Ved den mundtlige prøve er kun synopsis tilladt samt primærkilder.</p> <p>Syge-/omprøve: Samme som den ordinære prøve.</p>
Særlige bestemmelser	<p>Den mundtlige prøve er baseret på en synopsis. Det forventes, at den studerende i enten synopsis eller under den mundtlige prøve forholder sig analytisk til både selvvalgte medietekster på det studerede sprog og til mindst én af de obligatoriske tekster på det studerede sprog såvel som til teoretiske og metodiske overvejelser.</p>

*Bemærk, at der er forskellig bedømmelsesform for kandidatsstudieordningen KA2019 og for kandidatsidefags- og tilvalgsstudieordningerne (KASF2019 og KATV2019).

Speciale – ændrede pensumbestemmelser

Studienævnet har godkendt nedenstående semesterdispensation gældende fra E22 og indtil den implementeres i studieordningen.

Dispensationen gælder fagelementet ”Speciale” på KA2019-studieordningen for Mellemøstens sprog og samfund, aktivitetskoderne HARK03441E, HHEK03441E, HPEK03441E, HTRK03441E.

Med dispensationen ændres pensumbestemmelserne til følgende:

Pensum	<p>Det er et krav, at der indgår mindst 75 normalsider tekst på det studerede sprog, og at det fremgår tydeligt, at disse 75 normalsider er indarbejdet i Specialet. 50% af de 75 siders tekst kan erstattes af AV-materiale.</p> <p>Derudover stilles der ikke særlige krav til pensum, men den studerende forventes at have et bredt kendskab til den eksisterende litteratur inden for det valgte emne eller tema.</p>
---------------	---

ØSTEUPASTUDIER, KA-NIVEAU

Teori og Metode, KA2021

Studienævnet har godkendt nedenstående semesterdispensation gældende for fagelementet ”Teori og metode” (aktivitetskode, HØEK03181E) i ”Fagstudieordningen for Kandidatuddannelsen i østeuropastudier, 2021” (KA2021-studieordningen).

Dispensationen er gældende i E22 og tilhørende eksamensterminer (og var i øvrigt også gældende i F22).

Dispensationen ændrer pensum-, undervisnings- og arbejdsformer samt prøvebestemmelser, så er identiske med fagelementet ”metodespecialisering”, (aktivitetskode, HTÆK03311E) i ”Fagstudieordning, Kandidatuddannelsen i tværkulturelle studier, 2021” (KA2021-studieordningen):

Pensum	Den studerende opgiver et pensum på 1200-1300 normalsider, som skal godkendes af eksaminator. Eksaminators e-mail med godkendelse og det godkendte pensum vedlægges opgaven som bilag.
Undervisnings- og arbejdsformer	Forelæsninger, holdundervisning, dialog- og arbejdsseminarer, studenterooplæg samt anden form for aktiv inddragelse af de studerende.
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Portfolio.</p> <p>Omfang: 11-15 normalsider.</p> <p>Bedømmelse: Intern prøve ved én eksaminator bedømt efter 7-trins-skalaen. Eksaminandens portfolio består af 3 opgaver, der alle vægter lige meget i bedømmelsen.</p> <p>Gruppebestemmelser: Prøven kan kun aflægges individuelt.</p> <p>Eksaminationssprog: Dansk eller engelsk.</p> <p>Tilladte hjælpemidler: Alle.</p> <p>Syge-/omprøve: Samme som den ordinære prøve.</p>
Særlige bestemmelser	Der gives feedback på de opgaver, der afleveres til de af underviseren fastsatte frister i løbet af semestret. Feedbacken kan bestå i kollektiv feedback fra underviser og/eller de øvrige holddeltagere. Såfremt opgaverne ikke afleveres rettidigt, bortfalder

	muligheden for feedback. Prøven udgøres af den afsluttende portfolio, som består af et samlet sæt af de bundne opgaver, hvor den studerende har haft mulighed for at indarbejde eventuel feedback og har sikret sig, at opgavens samlede omfang ligger inden for de stipulerede krav.
--	---

Sprogfærdighed og Sprogfærdighed – gymnasierettet profil, KA2021

Studienævnet har d. 19. april 2022 godkendt, at omfanget af materialet nedsættes fra 6-8 ns. til 3-5 ns. i omfangsbestemmelserne for ”sygeoprøve” og ”prøve ved ikke godkendt aktiv deltagelse” i fagelementerne ”Sprogfærdighed” og ”Sprogfærdighed – gymnasierettet profil i ”[Fagstudieordning Østeuropastudier 2021](#)”, s. 16 og 18, aktivitetskoder: HRUK03481E, HPLK03481E, HBAK03481E, HRUK03651E.

Ændringen gælder som semesterdispensation fra E22 og indtil ændringen implementeres i studieordningen.

Fordybelsesemne – Ændrede pensumbestemmelser for KA-tilvalgsstuderende, KATV2019

Studienævnet har godkendt nedenstående ændringer for pensumbestemmelserne i fagelementet ”fordybelsesemne”, aktivitetskode HØEK13551E på kandidattilvalgsstudieordningen for Østeuropastudier (KATV2019).

Ændringerne i pensumbestemmelserne gælder fra E22 og indtil de implementeres i tilvalgsstudieordningen:

<i>Faglige mål og pensum</i>	Faglige mål og pensumkrav om kilder og litteratur på det studerede sprog udgår. Øvrige faglige mål, pensumomfang og øvrige pensumbestemmelser er uændrede.
-------------------------------------	--

Moderne kultur (kinastudier realia 1 med sprog) – ændring af hjælpemiddelbestemmelser

Studienævnet har godkendt nedenstående semesterdispensation gældende for fagelementet ”Moderne Kultur (kinastudier realia 1 med sprog)”, aktivitetskode HKIB00951E, [BA2019-studieordningen](#) og aktivitetskode HKIB10181E, BASF2019-studieordningen.

Dispensationen er gældende *fra* forårssemesteret 2022 (F22) og indtil den implementeres i studieordningen.

Dispensationen ændrer hjælpemiddelbestemmelserne:

Til: *Ordbøger inkl. elektroniske offline ordbøger og grammatikker.*

Fra: *Ordbøger og grammatikker i bogform.*

Om tilladte hjælpemidler ved ”Elektroniske hjælpemidler uden internetadgang”, ”elektroniske ordbøger” og ”offline ordbøger”.

Studienævnet har d. 16. november 2022 understreget, at oversættelsesprogrammer/-maskiner *ikke* er inkluderet i ”Trykte og elektroniske ordbøger og grammatikker”, ”Offline ordbøger” samt ”elektroniske hjælpemidler uden internetadgang”. Elektroniske hjælpemidler skal i øvrigt forstås som hardware.

Nedenstående fagelementers hjælpemiddelbestemmelser ændres gældende fra E22 og indtil de implementeres i studieordningen mhp. at mindske fejltolkninger af studieordningen til:

Til: ”Ordbøger inkl. elektroniske offline ordbøger og grammatikker.”¹

Fagstudieordning, Bacheloruddannelsen i kinastudier, 2019:

- Kinesisk sprog A (HKIB00941E)
- Moderne kultur (kinastudier realia 1 med sprog), (HKIB00951E), se i øvrigt semesterdispensation ovenfor
- Kinesisk sprog B: moderne (HKIB01001E)
- Kinesisk sprog B: klassisk (HKIB01011E)

¹ Fra: Trykte og elektroniske ordbøger og grammatikker. Elektroniske hjælpemidler uden internetadgang

ASIENSTUDIER, KA-NIVEAU

SIDE 10 AF 10

Om tilladte hjælpemidler ved "Elektroniske hjælpemidler uden internetadgang", "elektroniske ordbøger" og "offline ordbøger".

Studienævnet har d. 16. november 2022 understreget, at oversættelsesprogrammer/-maskiner ikke er inkluderet i "Trykte og elektroniske ordbøger og grammatikker", "Offline ordbøger" samt "elektroniske hjælpemidler uden internetadgang". Elektroniske hjælpemidler skal i øvrigt forstås som hardware.

Hjælpemiddelbestemmelserne ændres for fagelementet "Tekstforståelse – hindi, Japansk, kinesisk og koreansk (HIAK03011E, HJAK03281E, HKIK03181E, HKOK03061E) i kandidatstudieordningen for Asienstudier, 2021 gældende fra E22 og indtil ændringen implementeres i studieordningen:

Til: "Ordbøger inkl. elektroniske offline ordbøger og grammatikker."²

² Fra: Trykte og elektroniske ordbøger og grammatikker. Elektroniske hjælpemidler uden internetadgang